



La science qui propulse l'innovation qui propulse le Canada

# Génomome Canada

Rapport annuel

2011-2012



**GenomeCanada**

[www.genomecanada.ca](http://www.genomecanada.ca)

---

## TABLE DE MATIÈRES

Message du président du conseil d'administration.....	3
Message du président et chef de la direction .....	5
Objectifs et rendement, 2011-2012 .....	7
Objectifs en 2012-2013 et au-delà.....	12
Projets financés et état en 2011-2012.....	13
Fonctionnement des centres de génomique.....	17
Rapport de l'auditeur indépendant.....	18
Bilan .....	20
État des résultats et de l'évolution de l'actif net.....	21
État des flux de trésorerie .....	22
Notes complémentaires .....	23
Déclaration de la rémunération.....	29
Conseil d'administration et direction.....	30

## TABLEAUX ET ILLUSTRATIONS

Sources de financement des projets approuvés .....	11
Projets financés et état d'avancement en 2011-2012.....	13
Fonctionnement des centres de génomique.....	17

## QUI NOUS SOMMES

Génome Canada est un catalyseur de l'expansion et de l'application de la génomique qui créeront la richesse économique et des avantages sociaux pour la population canadienne. Nous travaillons en partenariat pour investir dans des projets de recherche à grande échelle, les gérer et transformer les découvertes en possibilités commerciales, en nouvelles technologies, applications et solutions. Nous bâtissons des ponts entre l'administration publique, les milieux universitaires et l'industrie pour mettre en place une entreprise publique-privée d'innovation, fondée sur la génomique et centrée sur les secteurs clés des sciences de la vie dans l'économie.

## REMERCIEMENTS

Nous remercions le gouvernement du Canada de son soutien constant.

Nous remercions les centres régionaux de génomique de leur travail et soutien dans l'implantation d'une Entreprise canadienne de la génomique, de même que nos partenaires et cobailleurs de fonds – les gouvernements provinciaux, les universités, l'industrie, les partenaires internationaux et d'autres – pour leur appui et leur enthousiasme envers la recherche en génomique, son application et l'innovation.



## MESSAGE DU PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

C. Thomas Caskey, MD, FACP

Le conseil d'administration a connu une année fort occupée et enrichissante, dans des circonstances à la fois exigeantes, stimulantes et palpitantes au cours desquelles nous avons veillé à ce que l'avenir de Génome Canada, et de la génomique au pays, demeure prometteur.

Je souhaite remercier Pierre Meulien, la direction et le personnel de Génome Canada pour leur persévérance et leur passion qui ont rendu toutes nos réussites possibles.

Cette année, l'une de nos activités les plus gratifiantes a été la création d'un nouveau Plan stratégique pour la période de 2012 à 2017. Ce Plan mise sur la première décennie de Génome Canada au cours de laquelle nous avons développé la capacité de recherches de qualité pour dorénavant nous tourner vers la transformation de la recherche en applications d'usager qui assureront des avantages sociaux ou économiques.

Par ce nouveau Plan stratégique, Génome Canada est fermement et exceptionnellement bien placé pour réaliser le pouvoir et la promesse de la génomique, tout en contribuant valablement au programme d'innovation du pays et à l'émergence d'une bio-économie indispensable à la compétitivité du Canada et à notre qualité de vie.

Pour souligner cette volonté, le conseil d'administration a approuvé un programme pilote intitulé *Éducation à l'entrepreneuriat en génomique (EEG)*. Ce programme est conçu pour former les chercheurs en génomique à d'importants éléments de l'entrepreneuriat et de l'innovation pour qu'ils sachent transformer les découvertes scientifiques en applications, en produits, en technologies, en systèmes et en processus commercialisables. Cette initiative vaut dans tous les secteurs dans lesquels nous nous concentrons : l'agriculture, l'énergie, l'environnement, les pêches, la foresterie, la santé et les mines.

Le conseil d'administration a été très actif à d'autres égards, en renforçant, en particulier, nos modèles et processus de gouvernance. Les membres du conseil d'administration et de la direction ont entre autres participé à un atelier spécial d'évaluation de la gouvernance qui a mené à une série de recommandations d'améliorations, dont un grand nombre ont déjà été adoptées. Je tiens à remercier les membres de notre conseil de la somme de leur travail à cet égard, de même que les administrateurs qui ont consacré temps et compétence aux comités suivants du conseil : comité exécutif, comité de la gouvernance, comité des élections et de la rémunération, comité de la vérification et des placements, et comité des programmes.

La composition de notre conseil d'administration change également. Nous avons accueilli cette année trois nouveaux membres : M<sup>me</sup> Heather Davis, MM. Yvan Hardy et Robert Orr – qui tous sont porteurs d'une nouvelle énergie, d'une nouvelle réflexion et de nouveaux points de vue. Nous avons très hâte de profiter de leurs contributions. Malheureusement, l'un de nos membres de longue date, M. Eric Meslin, quitte le conseil. Je tiens à remercier Eric de ses opinions réfléchies et je lui souhaite tout le succès possible.

Nous passons d'une ère de mise en valeur du potentiel scientifique à une ère d'application et de transformation. La société Génome Canada renouvelée et dynamique prend une nouvelle orientation et se donne de nouvelles priorités, mettant davantage l'accent sur la création d'avantages sociaux et économiques. Épaulée par un solide conseil d'administration et une équipe de direction dévouée, Génome Canada poursuivra ses activités de manière prudente, responsable et réfléchie.

La qualité de la recherche en génomique au Canada est exceptionnelle et dans certains domaines, par exemple les maladies rares, nous sommes des chefs de file dans le monde. La qualité et la capacité de la

recherche canadienne servent aussi de fondement à un moteur d'innovation dynamique soutenu par la génomique. La recherche mène déjà à la mise au point de nouvelles applications prometteuses et la génomique aide à résoudre un grand nombre de nos défis les plus urgents, créant ainsi richesse et bien-être pour toute la population canadienne. Fait remarquable à signaler, ce n'est là que le début de ce qui promet d'être un avenir solide.

Il est important de se rappeler que l'innovation est nécessaire pour maintenir notre position de chef de file international dans les secteurs dans lesquels nous œuvrons et accroître notre prestige en santé.



## MESSAGE DU PRÉSIDENT ET CHEF DE LA DIRECTION

Pierre Meulien, Ph. D.

Génome Canada a continué de progresser dans la mise en œuvre d'un programme de recherche et d'innovation qui mène à l'implantation d'un réseau complexe de chercheurs, d'établissements, de bailleurs de fonds, de partenaires et d'autres. Ce réseau, que nous appelons l'Entreprise canadienne de la génomique, conjugue ses efforts pour cultiver les découvertes de la génomique, les utiliser de manières novatrices et produire des avantages pour le pays.

Le gouvernement du Canada a une fois de plus renouvelé son financement de longue date et nous a attribué 65 millions de dollars dans son Budget de 2011. Ces nouvelles sommes portent le montant total du financement fédéral depuis notre fondation à 980 millions de dollars, que des partenaires et des cobailleurs de fonds ont égalés, ce qui représente des investissements totaux de presque deux milliards de dollars. Il n'y a pas, à mon avis, de meilleur indicateur de l'intérêt pour la génomique et de l'appui que génère cette science au Canada.

Il va sans dire que Génome Canada ne travaille pas seul. Les partenariats sont indispensables dans notre secteur d'activité. Grâce au financement dont nous disposons, nous avons lancé un nouveau concours de grande envergure en nous associant aux Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC) et au Consortium sur les cellules souches du cancer (CCSC) pour entreprendre un projet ambitieux et prestigieux.

Ensemble, nous avons lancé un concours en génomique appliquée à la santé personnalisée (ou médecine personnalisée), qui désigne en fait les soins et les traitements adaptés à la combinaison des facteurs génétiques et des modes de vie propres à chaque personne. La médecine personnalisée fait partie des nouveaux horizons les plus importants en soins de santé et la génomique en est au cœur.

Ce concours vise la mise au point d'applications qui mèneront à des percées en milieu clinique ou qui offriront des avantages concrets sur le plan économique ou autre. Nous tenons en fait à ouvrir la voie vers des améliorations qui continueront à rendre le système de santé canadien abordable et durable, compte tenu des changements draconiens observés dans les caractéristiques de la santé au pays.

Le concours est l'un des plus considérables du genre et si l'on compte de la participation de nos partenaires et des cobailleurs de fonds, quelque 135 millions de dollars seront investis pour faire de la médecine personnalisée une réalité.

Voici un autre exemple qui illustre le pouvoir du travail d'équipe allié à la technologie du XXI<sup>e</sup> siècle. Génome Canada et l'Institut de recherche Terry Fox se sont en effet associés pour financer un projet pancanadien quinquennal de recherche translationnelle sur le cancer, en particulier les tumeurs cérébrales chez les adultes, appelées glioblastomes.

Ce projet vise à mettre au point de meilleurs outils, plus intelligents, qui permettront de poser de meilleurs diagnostics et d'obtenir de meilleurs résultats qui amélioreront les taux de survie au cancer. Le glioblastome tue de 3 000 à 5 000 Canadiens et Canadiennes annuellement et le pronostic pour les patients atteints de cette forme de cancer a très peu changé depuis 30 ans. L'espérance de vie à la suite d'un diagnostic est d'environ 15 mois.

D'autres initiatives financées par Génome Canada ont progressé et transformé des découvertes en innovations et parmi elles, le programme national EEG que nous avons lancé et qui est décrit dans le message du président du conseil d'administration. Nous avons également terminé avec succès l'évaluation provisoire (à mi-parcours) des projets financés dans le cadre du Concours : Projets de recherche en génomique

appliquée aux bioproduits ou aux cultures et les projets en cours demeurent très prometteurs.

Les projets retenus dans ce concours ont été annoncés en 2009 : 112 millions de dollars ont été investis dans 12 nouveaux projets de recherche axés sur la découverte d'approches qui mèneront à des bioproduits ou à une production agricole et alimentaire économiquement viables et écologiquement durables. Nous attendons avec impatience les rapports définitifs de ces projets!

Notre nouveau financement fédéral comprend un élément moteur important du programme de croissance et de création d'emplois qui maintiendra le Canada à flot en cette période d'instabilité économique mondiale. Pour maximiser cet investissement et rationaliser nos propres activités à la lumière de ces réalités macro-économiques, nous avons entrepris un exercice de réduction de 12 % de nos dépenses de fonctionnement en 2012-2013.

Parallèlement, en prévision de la fin prochaine de nos accords de financement, nous avons examiné le modèle Génome Canada-centre régionaux de génomique avec l'aide d'un comité d'experts. Cet examen n'est pas encore terminé, mais l'esprit et la détermination qui animent tous les intervenants dans le contexte des nouvelles réalités économiques sont très encourageants et nous espérons des résultats fructueux.

L'année a été intéressante, exigeante et stimulante et je tiens à remercier les collègues et le personnel de Génome Canada et des centres de génomique de leur travail acharné et de la passion constante dans tout ce que nous faisons.

Sur une note plus personnelle, je veux remercier le président de notre conseil d'administration qui, à la barre, maintient le cap, et qui m'a si aimablement prodigué ses conseils personnels et professionnels pendant l'année passée à travailler ensemble. Merci Tom!

## OBJECTIFS ET RENDEMENT, 2011-2012

Nous investissons dans la recherche en génomique dans les secteurs d'importance stratégique pour le Canada afin de produire des avantages économiques et sociaux. Conformément aux objectifs de Génome Canada, nous avons maintenu une stratégie de recherche concertée avec nos partenaires et nous les avons encouragés à investir dans la génomique. Nous avons fourni une technologie d'avant-garde aux chercheurs en génomique partout au pays et avons appuyé des projets à grande échelle. Nous avons continué de tenir compte des aspects éthiques, environnementaux, économiques, légaux, sociaux et autres en génomique et avons mieux fait connaître et comprendre la génomique au public canadien.

### Objectif 1 : Élaborer et mettre en œuvre une stratégie concertée de recherche en génomique

*Élaborer et mettre en œuvre une stratégie concertée de recherche en génomique qui permettra au Canada de devenir un chef de file mondial dans les domaines de la santé, de l'agriculture, de l'environnement, de la foresterie et des pêches.*

Notre pays est un chef de file mondial en génomique dans les secteurs d'importance stratégique pour le pays, soit la santé, l'agriculture, l'environnement, les pêches et la foresterie.

Pour atteindre cet objectif, nous avons continué de participer à des initiatives internationales dans les secteurs importants pour le Canada. En voici des exemples :

- **Consortium de génomique structurale (SGC)**



Partenariat public-privé auquel participent actuellement six sociétés pharmaceutiques, le CGS vise à déterminer les structures tridimensionnelles de protéines d'importance médicale et de les rendre publiques sans restriction. On cherche ainsi à trouver des

cibles éventuelles pour la recherche sur les médicaments et à accélérer considérablement le processus de mise au point de ces derniers. La phase III du CGS a commencé en juillet 2011, et Génome Canada a versé une contribution d'un an de 2,5 millions de dollars. Plus de la moitié des 60 millions de dollars du financement total de la phase III provient des sociétés pharmaceutiques.

- **Projet international de code-barres du vivant (iBOL)**



Ce consortium international est la plus grande initiative de génomique de la biodiversité jamais entreprise, car quelque 250 000 espèces ont maintenant un code-barres. L'initiative pourrait faire naître des applications prometteuses dans de nombreux secteurs, dont la sécurité alimentaire. En 2011, nous avons engagé deux millions de dollars pour une année additionnelle de soutien financier. Jusqu'à maintenant, Génome Canada a accordé 8,6 millions de dollars à cet effort multipartite de 100 millions de dollars. Le projet est dirigé par le Canada et quelque 25 pays y participent.

- **Projet public des populations en génomique (P<sup>3</sup>G)**



Cet effort est axé sur la génomique des populations et l'harmonisation des biobanques. Les outils mis au point par le consortium accélèrent les études sur les populations qui exigent beaucoup de temps et d'argent. En 2011-2012, Génome Canada a versé près de 500 000 \$ en financement provisoire qui aident P<sup>3</sup>G à obtenir de nouvelles sources de financement pour la phase suivante de ses projets.

- **Consortium sur les cellules souches du cancer (CSCC)**



Ce partenariat, qui fait partie du Partenariat d'innovation stratégique Canada-Californie, coordonne une stratégie internationale de recherche sur les cellules souches du cancer. Jusqu'à maintenant, nous avons engagé 25 millions de dollars dans ce consortium. En 2011-2012, le CCSC a créé un comité consultatif d'experts du développement clinique, chargé d'évaluer les progrès des projets financés dans l'exécution du concours Disease Team I (lancé en février 2009).

- **Consortium international de phénotypage des souris (IMPC)**



Ce consortium vise à maximiser l'utilité des souris « neutralisées », créées dans le cadre du Consortium international Knockout Mouse (IKMC). En 2011-2012, un projet retenu au Concours 2010 : Projets de recherche appliquée à grande échelle a représenté la contribution du Canada et du Royaume-Uni à l'IMPC, ce qui a mené à l'adhésion de Génome Canada au comité directeur du consortium.

- **Consortium international de génomique du cancer (ICGC)**



L'ICGC coordonne les études à grande échelle sur le génome du cancer dans des tumeurs provenant de 40 types et sous-types différents de cancer. En 2011-2012, un projet retenu au Concours 2010 : Projets de recherche appliquée à grande échelle fait dorénavant partie du consortium, ce qui a valu à Génome Canada le statut de membre à part entière et un siège au Comité directeur.

- **Consortium international de séquençage du génome du blé (IWGSC)**



Cet effort concerté de séquençage du génome du blé accélérera l'amélioration du blé de façon à relever les défis du XXI<sup>e</sup> siècle. En 2011-2012, un projet de recherche retenu au Concours 2010 : Projets de recherche appliquée à grande échelle a été accepté à l'IWGSC et le directeur du projet siège maintenant au comité de coordination du consortium.

#### **Faits saillants**

Nos collaborations avec les partenaires et les intervenants illustrent l'importance d'une approche pancanadienne concertée en matière d'investissements stratégiques en recherche en génomique. Cette approche a donné des résultats fructueux et a eu un impact réel en 2011-2012. En voici des exemples :

- une entente entre le SGC et Cerep, une société de renommée internationale en biotechnologie, en vue de la création d'un pôle de recherche à Toronto. Il en résultera des emplois et des recherches très perfectionnées.
- Un outil appelé DataShaper, mis au point par l'entremise de P<sup>3</sup>G, permet la synthèse de données de plus de six millions de participants à des études dans 53 grandes cohortes en Europe, en Amérique du Nord et en Asie.
- Une décision prise la Food and Drug Administration des États-Unis d'utiliser le codage à barres de l'ADN fondé sur la ressource iBOL, pour identifier les fruits de mer aux États-Unis.

#### **Objectif 2 : Fournir une technologie de pointe**

*Mettre à la disposition des chercheurs une technologie de pointe dans tous les domaines liés à la génomique par l'entremise des centres de génomique régionaux au Canada, actuellement au nombre de six, soit un en*

*Colombie-Britannique, un en Alberta, un dans les Prairies, un en Ontario, un au Québec et un dans la région de l'Atlantique.*

Nous finançons, par le truchement des centres de génomique et des concours, des centres d'innovation en science et en technologie (CIST) qui mettent des technologies, des compétences spécialisées et une infrastructure d'avant-garde à la disposition des chercheurs financés par Génome Canada et de plus de 4 500 de leurs collègues du Canada et d'ailleurs dans le monde. En plus de la prestation de services aux chercheurs canadiens et internationaux, les CIST participent à des projets de recherche concertée et mettent au point des technologies et des méthodes.

Le Concours lancé en 2010 a donné lieu au financement, depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2011, de cinq CIST d'avant-garde, dont un est, pour la première fois, spécialisé en métabolomique. Le soutien financier de deux CIST a pris fin le 30 juin 2011. L'Integrated and Distributed Bioinformatics Innovation Centre, à Calgary, n'a pas été retenu au Concours de 2010, tandis que le Microarray Facility du Vancouver Prostate Centre a choisi de ne pas présenter de demande.

Les CIST et les chercheurs canadiens se sont associés dans un programme de collaboration appelé *Promouvoir l'innovation technologique par la découverte*. Il s'agit d'un programme mixte de collaboration de Génome Canada et des Instituts de recherche en santé du Canada qui vise à appliquer les technologies de la génomique les plus récentes à la découverte des causes génétiques de maladies infantiles rares et de cancers pédiatriques.

#### **Faits saillants**

- Le consortium *Découverte de gènes à l'origine des maladies rares au Canada* (FORGE Canada) a fait la découverte de 23 gènes susceptibles de causer des maladies, dont 14 pourraient révéler de nouveaux liens entre les gènes et la maladie.
- Le consortium canadien sur le génome des cancers pédiatriques a entamé le séquençage pangénomique de paires/trios pour chacun des quatre cancers pédiatriques choisis pour l'étude.

#### **Objectif 3 : Appuyer la recherche à grande échelle**

*Appuyer les projets à grande échelle d'importance stratégique pour le Canada en rassemblant l'industrie, le gouvernement, les universités, les hôpitaux de recherche et le public.*

Pour ce qui est des nouveaux projets, Génome Canada a commencé, en 2011-2012 à verser les fonds aux 16 projets approuvés dans le cadre Concours 2010 : Projets de recherche appliquée à grande échelle. Neuf de ces projets sont dans les domaines de la foresterie ou de l'environnement et sept ont trait à l'agriculture, aux pêches et à la santé humaine.

Nous avons également lancé deux nouveaux concours de financement :

- Le *Concours sur la génomique et la santé personnalisée*, en partenariat avec les Instituts de recherche en santé du Canada et le Consortium sur les cellules souches du cancer. Dans ce concours, le plus important du genre au Canada, Génome Canada et nos partenaires, de même que d'autres sources de cofinancement, consacreront quelque 135 millions de dollars à l'un des secteurs les plus prometteurs des soins de la santé, pour que le système de santé demeure durable et efficace. Les résultats de ce concours devraient être annoncés en 2012-2013.
- Un programme pilote, intitulé *Éducation à l'entrepreneuriat en génomique*, vise à former des chercheurs canadiens à la création et l'exploitation de la valeur de leurs travaux, de même que la transformation de leurs découvertes en applications, en produits, en technologies, en systèmes et en processus commercialisables.

#### **Faits saillants**

##### **Concours : Projets de recherche en génomique appliquée aux bioproduits ou aux cultures**

Selon des indicateurs préliminaires des résultats des projets, l'industrie collaborera à la mise au point de processus qui réduiront les sous-produits nuisibles ou produiront de l'énergie pour alimenter le fonctionnement.

### **Concours 2010 : Projets de recherche à grande échelle en génomique appliquée**

En foresterie, divers projets examinent d'améliorer la pérennité des forêts canadiennes ou de mettre au point de nouveaux outils qui détecteront et surveilleront les maladies, prédiront les changements climatiques ou créeront de nouvelles sources d'énergie et plus encore.

En environnement, les projets sont axés sur les activités de biorestauration et de biosurveillance, afin d'améliorer notre capacité de protéger et de préserver la qualité de nos terres et de l'eau.

En agriculture, la recherche mène à des améliorations de la santé du bétail et des cultures. En santé humaine, les études portent sur les nouveaux traitements du cancer et des maladies rares.

### **Objectif 4 : Se faire chef de file en GE<sup>3</sup>LS et communiquer avec les Canadiens**

*Se faire chef de file en ce qui a trait à la génomique et aux enjeux éthiques, environnementaux, économiques, légaux et sociaux (GE<sup>3</sup>LS), et faire connaître au public canadien les risques relatifs, les avantages et les réussites de la génomique.*

En 2011-2012, une analyse décennale complexe des caractéristiques des activités GE<sup>3</sup>LS a été entreprise afin de déterminer les tendances et d'élaborer une approche fondée sur les pratiques exemplaires qui peuvent alimenter d'autres activités et favoriser la réussite.

En 2011-2012 également, la série clé d'activités intitulée *GPS - Au carrefour de la génomique, de la politique publique et de la société* s'est poursuivie. Trois activités ont réuni des décideurs et des chercheurs qui ont étudié les aspects translationnels de la génomique, dont la génomique et la propriété intellectuelle, la valorisation de la génomique au-delà de la commercialisation, ainsi que la relation entre génomique de la science réglementaire.

Cette année, nous avons créé et doté un nouveau poste de direction – vice-président, Communications – et entrepris une évaluation opérationnelle de nos activités de communication, dans le cadre de l'élaboration d'un nouveau plan de communications.

Le plan de communications a été créé, en partie, pour concrétiser une nouvelle vision et une nouvelle mission

pour Génome Canada, élaborées au cours de l'année. Un nouveau plan stratégique quinquennal a ensuite été établi pour l'organisation. Ce nouveau Plan stratégique est davantage axé sur les aspects de l'application des découvertes et l'Entreprise canadienne de la génomique, essentiellement un écosystème d'innovation visant le financement, la mise au point et la transformation des découvertes de la génomique en applications utiles sur le plan social et économique. Vous trouverez de plus amples renseignements sur ce nouveau Plan stratégique plus loin dans le présent rapport.

### **Faits saillants**

En association avec Génome Québec, nous avons contribué à l'organisation d'un sommet unique sur la santé, qui a réuni un large éventail d'intervenants, dans une première étape vers la création d'une feuille de route pratique grâce à laquelle on coordonnera la capacité de recherche en génomique au Canada pour la mettre au service des applications cliniques. Le but recherché : élaborer et appliquer les solutions pragmatiques de la génomique pour améliorer la rentabilité et l'utilité cliniques du système de santé de façon à en garantir la pérennité et la viabilité économique.

### **Objectif 5 : Encourager les investissements d'autres intervenants**

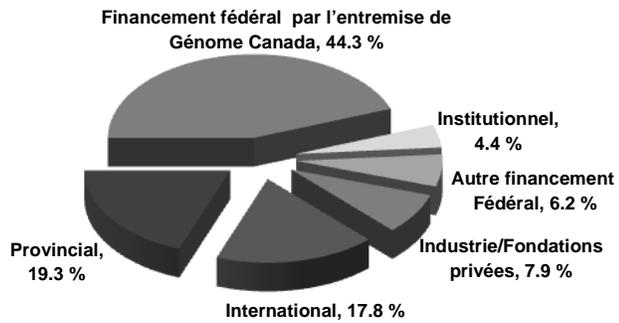
#### ***Encourager les investissements d'autres intervenants dans la recherche en génomique.***

Pour être admissibles au financement de Génome Canada, les projets doivent financer au moins la moitié des dépenses prévues à leur budget par le cofinancement d'autres partenaires. Cette approche garantit l'établissement de liens de collaboration avec les secteurs public, privé et philanthropique, tant à l'échelle nationale qu'internationale.

Au cours de la dernière décennie, grâce à cette approche, plus de 1 milliard de dollars de cofinancement s'est ajouté aux 980 millions de dollars engagés par le gouvernement du Canada pendant la même période. Comme le tableau suivant l'illustre, le cofinancement provient de nombreuses sources.

## Sources de financement des projets approuvés par Génome Canada

*Note : Le tableau ne comprend pas le financement et le cofinancement connexe des centres de génomique.*



(En date de mars 2012)

## OBJECTIFS EN 2012-2013 ET AU-DELÀ

En 2011-2012, Génome Canada s'est employée à élaborer un nouveau Plan stratégique qui guidera ses activités de 2012 à 2017.

La nouvelle vision qui sous-tend *La génomique : Découverte. Impact. Réussite.* est celle de la mobilisation du pouvoir de transformation de la génomique pour procurer des avantages à la population canadienne. Notre nouvelle mission, décrite dans le Plan, est la suivante :

Diriger l'Entreprise canadienne de la génomique et pour ce,

1. tisser des liens entre les idées et les personnes, tant dans le secteur public que le secteur privé, pour trouver de nouveaux usages et de nouvelles applications à la génomique;
2. investir dans les grands projets scientifiques et la technologie pour stimuler l'innovation;
3. transformer les découvertes en applications afin d'en maximiser l'impact dans tous les secteurs.

Pour réaliser cette mission et notre vision, nous serons guidés par quatre grands objectifs au cours des cinq prochaines années :

1. répondre aux besoins sociétaux en favorisant les découvertes et en accélérant leur transformation en applications.
2. Attirer plus d'investissements dans la recherche en génomique d'un large éventail d'intervenants, en particulier le secteur privé.
3. Accroître l'impact de la génomique en transformant les connaissances sur les enjeux et les possibilités d'ordre éthique, environnemental, économique, légal et social en solides politiques et pratiques.
4. Mieux reconnaître la valeur de la génomique en faisant mieux comprendre cette science, ses applications et ses implications aux intervenants.

Nous poursuivons ces objectifs et mettons en œuvre le Plan stratégique pour que ces mesures mènent à des résultats importants pour la société canadienne, notamment :

1. approfondissement des connaissances en génomique dans les secteurs économiques importants pour le Canada.
2. Applications aux répercussions avantageuses sur les politiques, la réglementation, le développement économique et la qualité de la vie.
3. Accroissement des investissements dans la recherche en génomique d'un large éventail d'intervenants, en particulier le secteur privé.
4. Rôle et influence accrus des aspects éthiques, environnementaux, économiques, légaux et sociaux sur l'évolution de la recherche en génomique et ses résultats.
5. Meilleure compréhension du potentiel de la génomique et de son impact sur la société de la part des intervenants.

En plus de la poursuite de ces objectifs, nous entreprendrons des activités importantes de gouvernance afin de préparer Génome Canada à sa prochaine évaluation quinquennale officielle. Cette évaluation mesurera nos objectifs généraux, tels que définis dans notre accord de financement avec le gouvernement du Canada.

## PROJETS FINANCÉS ET ÉTAT D'AVANCEMENT EN 2011-2012

Un processus concurrentiel rigoureux détermine quels projets de recherche et quels centres d'innovation de science et de technologie (CIST) seront financés au Canada. Les projets sont choisis au cours d'une évaluation par des pairs qui déterminent le bien-fondé scientifique de la proposition et les avantages pour le Canada et qui mènent concurrentiellement une évaluation diligente de la structure de gestion proposée, du budget proposé et des données financières connexes, dont le cofinancement. Les évaluateurs sont choisis en fonction de leurs compétences spécialisées reconnues en sciences et en gestion de projet à grande échelle de génomique et proviennent principalement de la communauté scientifique internationale afin d'éviter les conflits d'intérêts. Le conseil d'administration de Génome Canada rend la décision définitive concernant les projets qui seront financés, selon les recommandations que lui fait le comité international d'évaluation. Tous les projets financés par Génome Canada font aussi l'objet d'une évaluation provisoire (à mi-parcours) effectuée par un comité international d'évaluation par les pairs qui évalue les progrès de chacun des projets et fait des recommandations sur la poursuite, la modification ou la cessation du financement.

Le tableau suivant donne la liste de tous les projets de recherche en cours en 2011-2012, de même que le montant total du financement approuvé pour chacun d'eux.

SECTEUR	CENTRE	ÉTAT D'AVANCEMENT	DIRECTEUR(S) DE PROJET	TITRE DU PROJET	CONTRIBUTION TOTALE DE GC
<b>Projets à grande échelle</b>					
Agriculture	Génome Colombie-Britannique	Évaluation provisoire terminée	Lund, Steven van Vuuren, Hennie	Génomique du raisin et du vin	1 629 701 \$
Agriculture	Génome Alberta	En cours	Plastow, Graham Harding, John Kemp, Bob	Application de la génomique pour l'amélioration de la santé et du bien-être des porcs	4 899 109 \$
Agriculture	Génome Alberta	En cours	Miller, Stephen	Sélection du génome complet au moyen de l'imputation pangénomique dans les bovins de boucherie	3 860 664 \$
Agriculture	Génome Prairie	Évaluation provisoire terminée	Rowland, Gordon Cloutier, Sylvie	Utilisation complète du lin au moyen de la génomique (TUFGEN)	5 645 463 \$
Agriculture	Génome Prairie	Évaluation provisoire terminée	Pozniak, Curtis Hucl, Pierre	CTAG-Amélioration du blé canadien au moyen de la génomique	4 102 385 \$
Agriculture	Institut de génomique de l'Ontario	Évaluation provisoire terminée	Grbic, Miodrag	La génomique dans la lutte antiparasitaire en agriculture (GAP-M)	2 789 939 \$
Agriculture	Génome Québec	Évaluation provisoire terminée	Bureau, Thomas	Rapprochement de la génomique comparative, de la génomique des populations et de la génomique fonctionnelle pour l'identification et la validation expérimentale de nouvelles régions régulatrices et de nouveaux gènes pour l'amélioration des cultures	2 199 181 \$
Énergie	Génome Colombie-Britannique	Évaluation provisoire terminée	Rieseberg, Loren	Génomique du tournesol	4 961 933 \$
Énergie	Génome Colombie-Britannique	En cours	Douglas, Carl Mansfield, Shawn	POPCAN : Amélioration génétique des peupliers en tant que matière première de la bioénergie au Canada	4 879 622 \$

SECTEUR	CENTRE	ÉTAT	DIRECTEUR(S) DE PROJET	TITRE DU PROJET	CONTRIBUTION TOTALE DE GC
<b>Projets à grande échelle (suite)</b>					
Énergie	Génome Alberta	Évaluation provisoire terminée	Voordouw, Gerrit	La métagénomique au service d'une production et d'une extraction plus écologiques des hydrocarbures	5 033 698 \$
Énergie	Génome Prairie	Évaluation provisoire terminée	Levin, David Sparling, Richard	Génomique microbienne pour des biocarburants et des coproduits des procédés de bioraffinage	4 877 146 \$
Environnement	Génome Colombie-Britannique	En cours	Tang, Patrick Isaac-Renton, Judith	Métagénomique appliquée du microbiome des bassins hydrographiques	1 582 765 \$
Environnement	Génome Colombie-Britannique	En cours	Foster, Leonard	Outils de gestion intégrée de la lutte contre les ravageurs en apiculture	2 858 080 \$
Environnement	Génome Alberta	Évaluation provisoire terminée	Facchini, Peter Martin, Vincent	Biosystèmes synthétiques pour la production de métabolites végétaux	6 443 096 \$
Environnement	Institut de génomique de l'Ontario	Évaluation provisoire terminée	Edwards, Elizabeth Major, David	BEEM: Bioproduits et enzymes des métagénomes environnementaux	5 090 990 \$
Environnement	Institut de génomique de l'Ontario	En cours	Hajibabaei, Mehrdad	Biosurveillance 2.0 : Approche génomique à haut rendement pour l'évaluation biologique exhaustive des changements de l'environnement	1 556 879 \$
Environnement	Génome Québec	Évaluation provisoire terminée	Tsang, Adrian	Génozymes pour la mise au point de bioproduits et de bioprocessus	8 138 852 \$
Environnement	Génome Québec	En cours	Lang, B. Franz Hijri, Mohamed	Amélioration de la biorestauration des sols pollués au moyen de la génomique environnementale	3 789 354 \$
Foresterie	Génome Colombie-Britannique	Évaluation provisoire terminée	Bohlmann, Jorg Cooke, Janice	Outils de prévision améliorés par la génomique visant à assurer l'approvisionnement à court terme en matières lignocellulosiques pour la bioénergie, à l'aide du système du dendroctone du pin ponderosa ( <i>Pinus ssp.</i> )	3 691 540 \$
Foresterie	Génome Colombie-Britannique	En cours	Aitken, Sally Hamann, Andreas	Adaptree : Évaluation du portefeuille adaptatif des stocks de reboisement dans les climats de l'avenir	2 320 251 \$
Foresterie	Génome Colombie-Britannique	En cours	Eltis, Lindsay Mohn, William	Exploitation de la diversité microbienne pour l'utilisation durable des ressources de la biomasse forestière	3 869 964 \$
Foresterie	Génome Colombie-Britannique	En cours	Hamelin, Richard	Diagnostic et surveillance de la santé des forêts au moyen de la génomique	2 055 554 \$
Foresterie	Codirigé par Génome Québec et Génome Colombie-Britannique	En cours	MacKay, John Bohlmann, Joerg	SMarTForest : Technologie des marqueurs de l'épicéa pour une foresterie durable	4 880 948 \$
GE <sup>3</sup> LS	Génome Prairie	Évaluation provisoire terminée	Phillips, Peter Castle, David	Ajout de valeur grâce à la génomique et GE <sup>3</sup> LS (VALGEN)	2 553 659 \$

SECTEUR	CENTRE	ÉTAT	DIRECTEUR(S) DE PROJET	TITRE DU PROJET	CONTRIBUTION TOTALE DE GC
<b>Projets à grande échelle (suite)</b>					
Santé	Génome Colombie-Britannique	En cours	Taylor, Michael Malkin, David Marra, Marco	Stratification et ciblage du médulloblastome chez les patients pédiatriques au moyen de la génomique	4 847 669 \$
Santé	Génome Colombie-Britannique	En cours	Sorensen, Poul	Consortium canadien sur le génome des cancers pédiatriques	773 120 \$
Santé	Institut de génomique de l'Ontario	En cours	McKerlie, Colin Brown, Steve	NorCOMM2 – Modèles <i>in vivo</i> pour les découvertes sur les maladies humaines et de nouveaux médicaments	4 900 000 \$
Santé	Institut de génomique de l'Ontario	En cours	Sidhu, Sachdev Boone, Charles	Programme des anticorps synthétiques : réactifs commerciaux et thérapies nouvelles	4 849 415 \$
Santé	Institut de génomique de l'Ontario	En cours	Boycott, Kim	Découverte de gènes à l'origine des maladies rares au Canada	1 224 948 \$
Santé	Institut de génomique de l'Ontario	En cours	Dick, John	Projet de développement d'une thérapie anti leucémique très active basée sur les cellules souches	11 500 000 \$
Santé	Institut de génomique de l'Ontario	En cours	Mak, Tak	Possibilités thérapeutiques de ciblage des cellules initiatrices de tumeurs dans les tumeurs solides	2 500 000 \$
Santé	Génome Atlantique	En cours	McMaster, Christopher Fernandez, Conrad	Identification de gènes et mise au point de nouvelles thérapies pour en améliorer le traitement (IGNITE)	2 393 299 \$
Santé	Institut de génomique de l'Ontario	En cours	Snowdon, Anne	Accélérer l'innovation en génomique dans les entreprises des sciences de la vie (projet AGILE)	243 001 \$
Santé	Génome Québec	En cours	Garant, Denis	Développement des compétences entrepreneuriales en génomique : BEST in Genomics	401 443 \$
Santé	Génome Colombie-Britannique	En cours	Livingstone, Angus Muzyka, Daniel	Entrepreneuriat dans la recherche en génomique pour une application dynamique (GREAT)	408 789 \$
<b>Projets du Concours III</b>					
Multisectoriels		Réception des rapports définitifs		Voir la note 2	1 842 886 \$
<b>Centre d'innovation de science et de technologie</b>					
Centre d'innovation de science et de technologie	Génome Colombie-Britannique	En cours	Marra, Marco Jones, Steven Holt, Rob	Genomics Innovation Centre au BC Cancer Agency Genome Sciences Centre	6 626 905 \$
Centre d'innovation de science et de technologie	Génome Colombie-Britannique	En cours	Borchers, Christoph	University of Victoria - Genome BC Proteomics Core Facility	3 421 831 \$

SECTEUR	CENTRE	ÉTAT	DIRECTEUR(S) DE PROJET	TITRE DU PROJET	CONTRIBUTION TOTALE DE GC
<b>Centre d'innovation de science et de technologie (suite)</b>					
Centre d'innovation de science et de technologie	Génome Alberta	En cours	Wishart, David Borchers, Christoph	The Metabolomics Innovation Centre (TMIC)	1 329 332 \$
Centre d'innovation de science et de technologie	Institut de génomique de l'Ontario	En cours	Scherer, Stephen	The Centre For Applied Genomics (TCAG)	5 123 653 \$
Centre d'innovation de science et de technologie	Génome Québec	En cours	Lathrop, Mark	Centre d'innovation Génome Québec et Université McGill	7 553 027 \$
Centre d'innovation de science et de technologie	Génome Colombie-Britannique	Fermé	Collins, Colin	Laboratory for Advanced Genome Analysis at the Vancouver Prostate Centre	54 757 \$
Centre d'innovation de science et de technologie	Génome Alberta	Fermé	Sensen, Christoph	Plateforme de bio-informatique intégrée et répartie pour Génome Canada	138 552 \$
<b>Initiatives Consortium international (Note 3)</b>					
Environnement	Institut de génomique de l'Ontario	Prolongation sans frais	Hebert, Paul	Projet international du code-barres du vivant (iBOL)	8 599 202 \$
Santé	Institut de génomique de l'Ontario	En cours	Edwards, Aled	Consortium de génomique structurelle III	35 500 000 \$
Santé	Génome Québec	En cours	Knoppers, Bartha Maria	Projet public des populations en génomique	16 226 314 \$
TOTAL					212 326 030 \$

Note 1 : La contribution totale de Génome Canada comprend tout le financement approuvé pour la durée des projets.

Note 2 : Tous les projets du Concours III ont pris fin le 31 mars 2011. Les rapports définitifs des projets ont cependant été soumis au cours de l'exercice 2011-2012 et 1 842 886 \$ a été versé en règlement final.

Note 3 : Les montants représentent le financement total approuvé pour toutes les phases de ces initiatives au 31 mars 2012.

## FONCTIONNEMENT DES CENTRES DE GÉNOMIQUE

Génome Canada s'acquitte de son mandat en finançant et en gérant des projets de recherche à grande échelle, multidisciplinaires et évalués par des pairs, ainsi que des centres d'innovation de science et de technologie (CIST). Ce travail se fait en collaboration avec nos partenaires principaux : les six centres de génomique. Le lien qui unit Génome Canada et chacun des centres de génomique est défini dans un accord de financement qui non seulement reconnaît l'indépendance de chaque centre, mais précise également les façons dont chacun fonctionnera et contribuera au mandat général de Génome Canada. Les centres de génomique jouent un rôle important dans la promotion de l'expertise régionale dans la recherche régionale : ils concluent des partenariats pour renforcer l'esprit d'initiative et la compétitivité de la région; ils facilitent l'accès aux centres d'innovation de science et de technologie (CIST); ils créent des programmes de sensibilisation de l'opinion publique uniques et novateurs, et surtout, ils obtiennent auprès d'investisseurs nationaux et internationaux le cofinancement des projets.

CENTRE	SECTEUR	ÉTAT	PRÉSIDENT ET CHEF DE LA DIRECTION	NOM DU CENTRE	CONTRIBUTION TOTALE DE GC
Génome Québec	Fonctionnement des centres de génomique	Actif	Lepage, Marc	Génome Québec	1 000 000 \$
Institut de génomique de l'Ontario	Fonctionnement des centres de génomique	Actif	Poznansky, Mark	Institut de génomique de l'Ontario	1 000 000 \$
Génome Prairie	Fonctionnement des centres de génomique	Actif	Keller, Wilf	Génome Prairie	835 000 \$
Génome Colombie-Britannique	Fonctionnement des centres de génomique	Actif	Winter, Alan	Génome Colombie-Britannique	1 000 000 \$
Génome Atlantique	Fonctionnement des centres de génomique	Actif	Armstrong, Steve	Génome Atlantique	835 000 \$
Génome Alberta	Fonctionnement des centres de génomique	Actif	Bailey, David	Génome Alberta	835 000 \$
				TOTAL	5 505 000 \$

## RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDENT

Deloitte & Touche, s.r.l.  
800 – 100, rue Queen  
Ottawa ON K1P 5T8  
Canada

Tél: (613) 236-2442  
Télec.: (613) 236-2195  
[www.deloitte.ca](http://www.deloitte.ca)

Aux administrateurs de Génome Canada :

### ***Rapport sur les états financiers***

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints de Génome Canada qui comprennent le bilan au 31 mars 2012 et les états des résultats et de l'évolution de l'actif net et des flux de trésorerie de l'exercice clos à cette date ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

#### *Responsabilité de la direction pour les états financiers*

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

#### *Responsabilité de l'auditeur*

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

## Rapport de l'auditeur indépendant (suite)

### *Responsabilité de l'auditeur (suite)*

*Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.*

### *Opinion*

*À notre avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de Génome Canada au 31 mars 2012, ainsi que de ses résultats d'exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada.*

### *Autre point*

*Les états financiers au 31 mars 2011 et pour l'exercice clos à cette date ont été audités par d'autres auditeurs qui ont exprimé sur ces états une opinion non modifiée en date du 29 juin 2011.*

### **Rapport relatif à d'autres obligations légales et réglementaires**

*Conformément aux exigences de la Loi sur les corporations canadiennes, nous déclarons qu'à notre avis, ces principes ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.*

*Deloitte + Touche s.r.l.*

*Comptables agréés  
Experts comptables autorisés*

*Le 14 juin 2012*

**GÉNOME CANADA****Bilan**

au 31 mars 2012, avec chiffres correspondants de 2011

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
<b>ACTIF À COURT TERME</b>		
Espèces et quasi-espèces (note 3)	<b>17 577 494 \$</b>	12 203 605 \$
Intérêts à recevoir	<b>171 370</b>	291 392
Frais payés d'avance	<b>132 682</b>	142 609
Autres montants à recevoir	<b>78 537</b>	147 508
	<b>17 960 083</b>	12 785 114
PLACEMENTS (note 4)	<b>13 175 093</b>	26 373 510
IMMOBILISATIONS CORPORELLES (note 5)	<b>51 028</b>	78 703
	<b>31 186 204 \$</b>	39 237 327 \$
<b>PASSIF</b>		
Créditeurs et charges à payer	<b>643 808 \$</b>	708 609 \$
Apports reportés (note 6)	<b>30 491 368</b>	38 450 015
Apports reportés afférents aux immobilisations corporelles (note 7)	<b>51 028</b>	78 703
	<b>31 186 204</b>	39 237 327
<b>ENGAGEMENTS (note 10)</b>		
<b>ÉVENTUALITÉS (note 11)</b>		
<b>ACTIF NET</b>		
Actif net non affecté	-	-
	<b>31 186 204 \$</b>	39 237 327 \$

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers

AU NOM DU CONSEIL



administrateur



administrateur

**GÉNOME CANADA****État des résultats et de l'évolution de l'actif net**

de l'exercice clos le 31 mars 2012, avec chiffres comparatifs de 2011

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
Produits		
Amortissement des apports reportés (note 6)	<b>63 773 625 \$</b>	59 714 386 \$
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations corporelles (note 7)	<b>26 596</b>	32 303
	<b>63 800 221</b>	59 746 689
Charges		
Apports aux centres de génomique et projets acceptés	<b>57 639 894</b>	53 492 016
Frais généraux et administratifs	<b>4 538 732</b>	4 193 979
Communications et relations externes	<b>658 244</b>	500 498
Programmes	<b>252 235</b>	1 033 083
Gouvernance	<b>147 663</b>	200 243
Développement corporatif	<b>161 189</b>	136 815
Ateliers et symposiums	<b>208 591</b>	39 388
Génomique et enjeux éthiques, environnementaux, économiques, légaux et sociaux (GE <sup>3</sup> LS)	<b>167 077</b>	118 364
Amortissement des immobilisations corporelles	<b>26 596</b>	32 303
	<b>63 800 221</b>	59 746 689
<b>EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES, ÉTANT L'ACTIF NET, À LA FIN DE L'EXERCICE</b>	<b>- \$</b>	- \$

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers

**GÉNOME CANADA****État des flux de trésorerie**

de l'exercice clos le 31 mars 2012, avec chiffres comparatifs de 2011

	<b>2012</b>	<b>2011</b>
<b>RENTRÉES (SORTIES) NETTES D'ESPÈCES ET QUASI-ESPÈCES LIÉES AUX ACTIVITÉS SUIVANTES:</b>		
<b>EXPLOITATION</b>		
Excédent des produits sur les charges	- \$	- \$
Éléments n'ayant pas d'incidence sur les liquidités :		
Amortissement des immobilisations corporelles	<b>26 596</b>	32 303
Gain sur disposition d'immobilisations corporelles	<b>(721)</b>	-
Amortissement des apports reportés (note 6)	<b>(63 773 625)</b>	(59 714 386)
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations corporelles (note 7)	<b>(26 597)</b>	(32 303)
Transactions exclues de la diminution des apports reportés (note 9)	<b>(728 026)</b>	(720 117)
	<b>(64 502 373)</b>	(60 434 503)
Intérêts reçus sur les placements	<b>1 563 026</b>	1 707 041
Subventions reçues du gouvernement du Canada	<b>55 100 000</b>	46 900 000
Apports reportés afférents aux immobilisations corporelles (note 7)	<b>(1 078)</b>	29 602
Variation des actifs et passifs d'exploitation		
Diminution (augmentation) des autres montants à recevoir	<b>68 971</b>	(70 197)
Diminution (augmentation) des frais payés d'avance	<b>9 927</b>	(30 910)
Augmentation (diminution) des créiteurs et charges à payer	<b>(64 801)</b>	102 963
	<b>(7 826 328)</b>	(11 796 004)
<b>INVESTISSEMENT</b>		
Vente (acquisition) de placements	<b>13 198 417</b>	(4 523 196)
Produit de la disposition d'immobilisations corporelles	<b>1 800</b>	-
Acquisition d'immobilisations corporelles	-	(29 602)
	<b>13 200 217</b>	(4 552 798)
<b>AUGMENTATION (DIMINUTION) NETTE DES ESPÈCES ET QUASI-ESPÈCES DE L'EXERCICE</b>	<b>5 373 889</b>	(16 348 802)
<b>ESPÈCES ET QUASI-ESPÈCES AU DÉBUT</b>	<b>12 203 605</b>	28 552 407
<b>ESPÈCES ET QUASI-ESPÈCES À LA FIN</b>	<b>17 577 494 \$</b>	12 203 605 \$

Informations supplémentaires relatives aux flux de trésorerie (note 9)

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers

## GÉNOME CANADA

### Notes complémentaires

de l'exercice clos le 31 mars 2012

#### 1. DESCRIPTION DE L'ORGANISME

Génome Canada (la "société") a été constitué le 8 février 2000 en vertu des dispositions de la Loi sur les corporations canadiennes comme société sans but lucratif dont les objectifs sont les suivants :

- (a) « élaborer et mettre en œuvre une stratégie concertée de recherche en génomique qui permettra au Canada de devenir un chef de file mondial dans les domaines de la santé, de l'agriculture, de l'environnement, de la foresterie et des pêches »;
- (b) « mettre à la disposition des chercheurs une technologie de pointe dans tous les domaines liés à la génomique par l'entremise des centres régionaux de génomique au Canada actuellement au nombre de six, soit un en Colombie-Britannique, un en Alberta, un dans les Prairies, un en Ontario, un au Québec et un dans la région de l'Atlantique »;
- (c) « appuyer les projets à grande échelle d'importance stratégique pour le Canada en rassemblant l'industrie, le gouvernement, les universités, les hôpitaux de recherche et le public »;
- (d) « se faire chef de file pour ce qui est de la génomique et des enjeux éthiques, environnementaux, légaux et sociaux se rapportant à la recherche génomique(GE<sup>3</sup>LS) et communiquer au public canadien les risques »;
- (e) «encourager les investissements d'autres intervenants dans la recherche en génomique».

#### 2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES

Les états financiers ont été dressés conformément au Manuel de l'Institut Canadien des Comptables Agréés (ICCA), chapitre V *Normes comptables en vigueur avant le basculement* (PCGR du Canada) et tiennent compte des principales conventions comptables suivantes :

##### *Espèces et quasi-espèces*

Les espèces et quasi-espèces comprennent l'encaisse ainsi que les placements à court terme hautement liquides. La société considère tous les placements à court terme hautement liquides comme étant ceux dont l'échéance initiale est d'au plus trois mois de la date d'acquisition. Les espèces et les quasi-espèces sont désignées comme détenues à des fins de transactions et comptabilisées à leur juste valeur.

##### *Constatation des produits*

La société applique la méthode du report pour comptabiliser les apports, lesquels incluent les subventions du gouvernement du Canada.

Les apports affectés d'origine externe et les revenus de placements y afférents sont constatés à titre de produits de l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées. Un montant à recevoir est constaté s'il peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée.

Les apports affectés d'origine externe afférents aux immobilisations corporelles sont reportés et constatés à titre de produits selon la méthode du solde dégressif au même taux que l'amortissement des immobilisations corporelles.

#### *Débiteurs*

Les intérêts à recevoir et les autres montants à recevoir sont désignés comme prêts et créances et comptabilisés au coût amorti.

#### *Placements*

Les placements sont classés comme étant détenus à des fins de transaction et sont constatés à leur juste valeur. La juste valeur est déterminée au cours du marché. Les achats et ventes de placements sont constatés à la date du règlement. Les coûts de transaction liés à l'acquisition de placements sont passés en charges.

#### *Immobilisations corporelles*

Les immobilisations corporelles sont inscrites au coût. L'amortissement est déterminé selon la méthode du solde dégressif et les taux annuels suivants :

Mobilier, agencement et équipement de bureau	20 %
Ordinateurs et logiciels	50 %
Équipement de télécommunications	30 %

#### *Créditeurs et charges à payer*

Les créditeurs et charges à payer sont désignés comme autres passifs et comptabilisés au coût amorti.

#### *Régime de retraite*

La société maintient, pour le bénéfice de presque tous ses employés, un régime de retraite contributif à cotisations déterminées. Le coût du régime est inscrit à l'état des résultats au fur et à mesure qu'il est engagé. La charge de l'exercice s'élève à 184 394 \$ (134 240 \$ en 2011).

#### *Utilisation d'estimations*

Dans le cadre de la préparation des états financiers, conformément aux PCGR du Canada, la direction doit établir des estimations et des hypothèses qui ont une incidence sur les montants des actifs et des passifs présentés et sur la présentation des actifs et des passifs éventuels à la date des états financiers, ainsi que sur les montants des produits d'exploitation et des charges constatés au cours de la période visée par les états financiers. Les résultats réels pourraient varier par rapport à ces estimations. Les estimations les plus significatives utilisées pour la préparation de ces états financiers incluent la juste valeur des placements, le montant des charges à payer et la durée de vie utile estimative des immobilisations corporelles. Ces estimations font l'objet d'un examen annuel et si des modifications sont nécessaires, elles sont reflétées dans les états financiers de la période où elles sont connues.

*Modification comptable future*

En 2010, l'ICCA a publié un nouveau référentiel comptable applicable aux organismes sans but lucratif. Ainsi, pour les exercices ouverts à compter du 1er janvier 2012, les organismes sans but lucratif pourront choisir d'adopter soit le Manuel de l'ICCA, chapitre I - Normes internationales d'information financière ou le chapitre III - Normes comptables pour les organismes sans but lucratif. La société prévoit utiliser le chapitre III - Normes comptables pour les organismes sans but lucratif à compter du 1er avril 2012. L'incidence sur les états financiers n'a pas encore été déterminée.

**3. ESPÈCES ET QUASI-ESPÈCES**

	2012	2011
Encaisse	<b>677 760 \$</b>	110 128 \$
Placements à court terme	<b>16 899 734</b>	12 093 477
	<b>17 577 494 \$</b>	12 203 605 \$

**4. PLACEMENTS**

	2012		2011	
	<u>Juste valeur</u>	<u>Coût</u>	<u>Juste valeur</u>	<u>Coût</u>
Obligations du gouvernement du Canada	<b>11 670 513 \$</b>	<b>11 974 500 \$</b>	20 560 172 \$	20 756 700 \$
Obligations et débiteures de sociétés	<b>1 504 580</b>	<b>1 541 700</b>	5 813 338	7 783 298
	<b>13 175 093 \$</b>	<b>13 516 200 \$</b>	26 373 510 \$	28 539 998 \$

Les taux d'intérêt à la fin de l'exercice varient entre 4,00 % et 4,55 % (1,52 % et 5,15 % en 2011) et les dates d'échéance varient entre le 7 mai 2012 et le 15 décembre 2012 (entre le 15 novembre 2011 et le 12 octobre 2036 en 2011).

**5. IMMOBILISATIONS CORPORELLES**

	2012			2011
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur nette	Valeur nette
Mobilier, agencement et équipement du bureau	180 044 \$	149 328 \$	30 716 \$	39 474 \$
Ordinateurs et logiciels	203 374	185 505	17 869	35 739
Équipement de télécommunications	32 134	29 691	2 443	3 490
	<b>415 552 \$</b>	<b>364 524 \$</b>	<b>51 028 \$</b>	<b>78 703 \$</b>

Le coût et l'amortissement cumulé au 31 mars 2011 étaient respectivement de 502 187 \$ et 423 484 \$.

**6. APPORTS REPORTÉS**

La société reçoit des subventions du gouvernement du Canada qui doivent être détenues, investies, gérées et dépensées conformément à l'entente de financement signée entre Génome Canada et le gouvernement du Canada. Trois ententes de financement conclues avec Industrie Canada sont actuellement en vigueur. Selon les modalités des ententes et sous réserve d'une affectation de crédits par le Parlement, des paiements doivent être versés tous les ans à la société, au début de chaque exercice financier, d'après les besoins en liquidités prévus pour l'année suivante. Au cours de l'exercice clos le 31 mars 2012, la société a reçu la somme de 24 500 000 \$ selon l'entente datée du 31 mars 2008, 27 500 000 \$ selon l'entente datée du 31 mars 2010 et 3 100 000 \$ selon l'entente datée du 3 janvier 2012. Les variations survenues dans le solde des apports reportés pour l'exercice sont les suivantes :

	2012	2011
Solde d'ouverture	38 450 015 \$	50 120 086 \$
Plus subventions reçues	55 100 000	46 900 000
Plus revenus d'investissement	713 900	1 173 917
Plus (moins) montants investis dans les immobilisations corporelles	1 078	(29 602)
Moins le montant amorti aux résultats	(63 773 625)	(59 714 386)
	<b>30 491 368 \$</b>	<b>38 450 015 \$</b>

## 7. APPORTS REPORTÉS AFFÉRENTS AUX IMMOBILISATIONS CORPORELLES

Les apports reportés afférents aux immobilisations corporelles représentent des apports affectés ayant servi à l'acquisition des immobilisations corporelles. Les variations survenues dans le solde des apports reportés pour l'exercice sont les suivantes :

	<b>2012</b>	2011
Solde d'ouverture	<b>78 703 \$</b>	81 404 \$
Plus acquisitions d'immobilisations corporelles	-	29 602
Moins disposition d'immobilisations corporelles	<b>(1 078)</b>	-
Moins le montant amorti aux résultats	<b>(26 597)</b>	(32 303)
	<b>51 028 \$</b>	78 703 \$

## 8. GESTION DU CAPITAL

La société définit le capital comme étant les apports reportés.

En matière de gestion du capital, la société a pour objectif d'assurer la continuité de son exploitation et de poursuivre sa stratégie qui consiste à promouvoir la recherche en génomique en appuyant les projets admissibles qui répondent au mandat et aux critères de son fondateur, à savoir le gouvernement du Canada, et à verser des prestations à d'autres parties intéressées. La direction contrôle périodiquement l'incidence de l'évolution de la conjoncture économique sur son portefeuille de placements et sur ses engagements de financement. La société n'a pas modifié sa méthode de gestion du capital au cours de l'exercice.

## 9. RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES SUR LES FLUX DE TRÉSORERIE

	<b>2012</b>	2011
Transactions non monétaires exclues de l'augmentation (diminution) des apports reportés (note 6)	<b>(553 729) \$</b>	(474 889) \$
Perte sur aliénation de placements	<b>1 078</b>	(29 602)
Montant transféré des (aux) immobilisations corporelles	<b>(175,375)</b>	(215 626)
Rajustement à la juste valeur	<b>(728 026) \$</b>	(720 117) \$

**10. ENGAGEMENTS***Fonds engagés*

La société s'est engagée à financer les projets de recherche approuvés, les plateformes de science et de technologie et les opérations des centres de génomique conformément aux ententes établies. Au 31 mars 2012, les sommes engagées sont approximativement de 55 951 906 \$ en 2013, et 30 305 325 \$ pour les exercices ultérieurs.

*Services conseils*

La société a signé trois ententes de gestion venant à échéance à différentes dates en 2012 et 2013. Les paiements prévus sont de 170 340 \$ en 2013 et 163 080 \$ pour les exercices ultérieurs.

*Contrats de location-exploitation*

La société loue ses locaux et son matériel aux termes d'ententes de location-exploitation à long terme, lesquelles viennent à échéance à diverses dates entre 2012 et 2017. Les montants minimaux globaux à payer aux termes de ces ententes de location-exploitation sont les suivants:

<b>2013</b>	<b>135 857 \$</b>
<b>2014</b>	<b>30 607</b>
<b>2015</b>	<b>9 245</b>
<b>2016</b>	<b>9 245</b>

**11. ÉVENTUALITÉS**

Dans le cours normal de ses activités, la société a conclu un contrat visant la location de locaux. Comme il arrive fréquemment dans le cadre d'opérations comme celles-ci faisant intervenir des baux commerciaux, la société, à titre de locataire, a accepté d'indemniser le locateur relativement à des réclamations qui pourraient survenir du fait de l'utilisation des biens loués. Le montant maximal qui pourrait être exigé à titre d'indemnités ne peut être raisonnablement estimé. La société a souscrit une assurance responsabilité qui couvre l'indemnisation susmentionnée.

**12. JUSTE VALEUR DES INSTRUMENTS FINANCIERS**

La valeur comptable des espèces et quasi-espèces, des intérêts et autres sommes à recevoir, des créiteurs et des charges à payer se rapprochent de leur juste valeur en raison de l'échéance relativement courte de ces instruments.

La juste valeur des placements figure à la note 4 afférente aux états financiers.

La société n'encourt pas de risque de changement important découlant de ses instruments financiers. La société est exposée au risque de crédit et au risque de taux d'intérêt au titre de ses placements portant intérêt. La société diversifie ses placements pour réduire le risque de crédit à un niveau qui soit acceptable.

**13. CHIFFRES COMPARATIFS**

Certains chiffres de l'exercice précédent ont été reclassés afin que leur présentation soit conforme à celle adoptée pour l'exercice courant.

## DÉCLARATION DE LA RÉMUNÉRATION

### Membres du conseil d'administration

Les membres du conseil d'administration ne sont pas rémunérés pour les tâches régulières qu'ils accomplissent au sein du conseil et des comités.

### Membres de la direction

Les personnes suivantes sont membres de la direction de Génome Canada. Les contrats de travail établis à leur intention comprennent un salaire de base et l'admissibilité à des primes de rendement qui, le 31 mars 2012, se situaient à l'intérieur des fourchettes suivantes :

#### Cindy Bell

Vice-présidente exécutive, Développement corporatif  
207 000 \$ - 281 000 \$

#### Guy D'Aloisio

Vice-président, Finances  
186 000 \$ - 241 000 \$

#### Carol Anne Esnard

Directrice générale  
156 000 \$ - 209 000 \$

#### Jacques Guerette

Vice-président, Communications  
157 000 \$ - 200 000 \$

#### Pierre Meulien

Président et chef de la direction  
275 000 \$ - 376 000 \$

#### Dale Patterson

Vice-président, Affaires externes  
207 000 \$ - 268 000 \$

#### Karl Tibelius

Vice-président, Programme de génomique  
190 000 \$ - 226 000 \$

### Employés

Les personnes suivantes sont des employés de Génome Canada dont la rémunération dépasse 100 000 \$. Les contrats de travail établis à leur intention comprennent un salaire de base, des avantages sociaux et l'admissibilité à des primes de rendement qui, le 31 mars 2012, se situaient à l'intérieur des fourchettes suivantes :

#### Karen Dewar

Directrice, Programmes de génomique  
134 000 \$ - 167 000 \$

#### Hélène Meilleur

Directrice, Commandites et Événements  
124 000 \$ - 154 000 \$

#### Karine Morin

Directrice, Programme GE<sup>3</sup>LS national  
107 000 \$ - 129 000 \$

#### Kate Swan

Codirectrice, Programmes de génomique  
93 000 \$ - 106 000 \$

#### Normand Therrien

Agent financier  
104 000 \$ - 119 000 \$

## CONSEIL D'ADMINISTRATION ET DIRECTION

### Conseil d'administration

(le 31 mars 2012)

C. Thomas Caskey, président  
Professeur, Génétique moléculaire et humaine  
Baylor College of Medicine  
Houston (Texas)

Prabhat D. (Pete) Desai, vice-président  
Président  
Desai & Desai Inc  
Calgary (Alberta)

Heather Davis  
Directrice exécutive  
R-D mondiale Pfizer, Recherche sur les vaccins, chef  
de site  
Laboratoires d'Ottawa  
Ottawa (Ontario)

Sylvie Dillard  
Présidente sortante  
Conseil de la science et de la technologie  
Ministère du Développement économique, de  
l'Innovation et de l'Exportation  
Québec (Québec)

René Douville  
Ex-directeur, Groupe des entreprises nationales  
RBC Marchés des capitaux  
Montréal (Québec)

Daniel Gagnier  
Président  
Institut international du développement durable  
Rawdon (Québec)

Peter Harder  
Conseiller principal  
Fraser Milner Casgrain S.E.N.C.R.L.  
Ottawa (Ontario)

Yvan Hardy  
Membre de l'International Resource Panel for  
Sustainable Resource Management  
Ottawa (Ontario)

Lorne Hepworth  
Président  
CropLife Canada  
Ottawa (Ontario)

Eric M. Meslin  
Directeur fondateur  
Indiana University Center for Bioethics  
Doyen associé en bioéthique et professeur de  
médecine, de génétique médicale et moléculaire, de  
santé publique et de philosophie  
Université de l'Indiana  
Indianapolis (Indiana)

Pierre Meulien  
Président et chef de la direction  
Génome Canada  
Ottawa (Ontario)

Robert Orr  
Président et chef de la direction  
Slanmhor Pharmaceutical Inc.  
Bedford (N.-É.)

Stephen W. Scherer  
Directeur, Centre for Applied Genomics et chercheur  
principal, Hôpital pour enfants maladies  
Directeur, McLaughlin Centre for Molecular Medicine  
Université de Toronto  
Professeur de médecine, Université de Toronto  
Toronto (Ontario)

George Weinstock  
Codirecteur  
The Genome Center, Université de Washington  
Professeur de génétique  
St. Louis (Missouri)

**Conseillers d'office**

Alain Beaudet  
Président  
Instituts de recherche en santé du Canada  
Ottawa (Ontario)

John R. McDougall  
Président  
Conseil national de recherches du Canada  
Ottawa (Ontario)

Suzanne Fortier  
Présidente  
Conseil de recherches en sciences naturelles et en  
génie du Canada  
Ottawa (Ontario)

Chad Gaffield  
Président  
Conseil de recherches en sciences humaines du  
Canada  
Ottawa (Ontario)

Gilles G. Patry  
Président et chef de la direction  
Fondation canadienne pour l'innovation  
Ottawa (Ontario)

**Comité consultatif science et industrie****(au 31 mars 2012)**

Jacques Simard, président  
Chaire de recherche du Canada en oncogénétique  
Directeur, Département de médecine moléculaire  
Faculté de médecine, Université Laval  
Québec (Québec)

Anne Christine Bonfils  
Analyste principale, Intégration des sciences et des  
politiques  
Conseil nationale de recherches du Canada  
Ottawa (Ontario)

William L. Crosby  
Professeur en sciences biologiques  
Université de Windsor  
Windsor (Ontario)

David J. Drutz  
Président  
Pacific Biopharma Associates, LLC  
Chapel Hill (Caroline du Nord)

Douglas Easton  
Directeur, Cancer Research UK  
Groupe de l'épidémiologie génétique  
Université de Cambridge  
Cambridge (Angleterre)

Joseph Ecker  
Professeur, Laboratoire de biologie moléculaire et  
cellulaire des végétaux  
Salk Institute for Biological Sciences  
La Jolla (Californie)

Edna Einsiedel  
Professeure, Faculté des communications et de la  
culture  
Université de Calgary  
Calgary (Alberta)

Stacey Gabriel  
Directrice, Plateforme d'analyse génétique  
Codirectrice, Genome Sequence Analysis Program  
Codirectrice, Program in Medical and Population  
Genetics  
Broad Institute  
Cambridge (Massachusetts)

Simon Gaskell  
Doyen de Queen Mary  
Université de Londres  
Londres (Angleterre)

Klaus Lindpaintner  
Vice-président, Recherche-développement  
Agent scientifique en chef  
Strategic Diagnostics Inc.  
Newark (New Jersey)

Si Lok  
Directeur scientifique, professeur titulaire de la Chaire  
de médecine génomique  
Genome Research Centre  
Faculté de médecine Li Ka Shing  
Université de Hong Kong  
Hong Kong (Chine)

Jean Weissenbach  
Directeur, Genoscope - Centre National de  
Séquençage/CEA  
Paris (France)

John Yates III  
Professeur, Département de biologie cellulaire  
Scripps Research Institute  
La Jolla (Californie)

Guy D'Aloisio  
Vice-président, Finances

Carol Anne Esnard  
Directrice générale

Jacques Guerette  
Vice-président, Communications

Pierre Meulien  
Président et chef de la direction

Dale Patterson  
Vice-président, Relations externes

Karl Tibelius  
Vice-président, Programme de génomique

### **Dirigeants**

**(au 31 mars 2012)**

C. Thomas Caskey  
Président, conseil d'administration

Prabhat D. (Pete) Desai,  
Vice-président, conseil d'administration

Jean Brunet, Stein Monast S.E.N.C.R.L.  
Secrétaire, conseil d'administration

Cindy Bell  
Vice-présidente exécutive, Développement corporatif